

## **1. НАЗВАНИЕ КУРСА**

«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ»

## **2. ЛЕКТОР**

ФИО: Ксензенко Оксана Александровна

Ученая степень: кандидат филологических наук

Ученое звание: доцент

Должность: доцент

## **3. ЦЕЛЕВАЯ АУДИТОРИЯ:**

Данный курс преподаётся студентам 4-ого курса факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В. Ломоносова на отделении ЛМКК, обучающимся по специальностям: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и «Перевод», изучающим английский язык как первый.

## **4. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КУРСА**

### **ЦЕЛИ КУРСА**

- обучение коммуникативным стратегиям и тактикам, риторическим, грамматическим, стилистическим нормам и приемам, принятым в сфере профессиональной коммуникации;
- развитие навыков создания, редактирования, реферирования и систематизирования различных типов текстов научного стиля;
- обучение навыкам квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий.

### **ЗАДАЧИ КУРСА**

- обучение навыкам чтения и квалифицированной интерпретации различных типов научных текстов, в том числе раскрытия их смысла, стилистических и социокультурных особенностей;
- развитие умений составлять конспекты, работать с первоисточниками, включая поиск необходимой информации, создавать и редактировать профессионально ориентированные тексты различной жанровой принадлежности;
- развитие навыков трансформации различных типов научных текстов (в частности, навыков изменения стилистической окрашенности, жанра, целевой принадлежности текста)

- развитие навыков обсуждения организации и проведения учебных занятий и практик, семинаров, научных дискуссий и конференций;
- обучение планированию и осуществлению публичных выступлений на профессиональные темы.

## **5. ТЕМАТИКА КУРСА**

### **В рамках курса обсуждаются следующие вопросы:**

What is ESP? Stylistic features of ESP for linguists.

The essentials of ESP methodology.

The levels of textological analysis.

Lexical features of the register under consideration.

Morphological characteristics of the register under consideration.

Syntactical characteristics of the register under consideration.

Stylistic variation within the scientific register.

Communicative competence: abstracting and reviewing of academic texts.

Discourse analysis for teachers.

Academic presentations in English.

### **Краткое содержание некоторых тем:**

Тема «What is ESP? Stylistic features of ESP for linguists»: Понятие языка для специальных целей. Виды и элементы определения понятия. Особенности овладения ЯСЦ. Условия эффективности научной коммуникации.

Тема «The essentials of ESP methodology»: Методологические основы и принципы изучения языка для специальных целей. Понятие нормы стиля. Прагмалингвистические характеристики научных текстов.

Тема «The levels of textological analysis»: Уровни анализа научных текстов. Методы и критерии анализа. Общие характеристики выделяемых уровней в рамках научного стиля.

Тема «Discourse analysis for teachers»: Основы и принципы изучения научного дискурса. Практика изучения научного текста.

Тема «Lexical features of the register under consideration»: Понятие «academic vocabulary».

Принципы лексикологического анализа текстов интеллективного регистра (повторение).

Лексикологическая вариативность рассматриваемого регистра.

Тема «Morphological characteristics of the register under consideration»: Особенности функционирования единиц морфологического уровня в научных и научно-популярных

текстах. Стилистические и жанровые отличия. Основные особенности стилистического использования единиц морфологии в рассматриваемом регистре.

Тема «Syntactical characteristics of the register under consideration»: Роль синтаксического построения научной речи в передаче ее прагматической установки. Уровни синтаксического анализа научной речи. Стилистическое варьирование научной речи на синтаксическом уровне.

Тема «Stylistic variation within the scientific register»: Выразительные средства и стилистические приемы, их функции в различных научных жанрах. Принципы сопоставительного анализа текстов интеллективного регистра.

Тема «Communicative competence: abstracting and reviewing»: Понятие реферирования, основные этапы. Логический план текста, тематическая группировка. Особенности реферирования научного текста.

Тема «Academic presentations in English»: Структурные и системные особенности научных презентаций. Особенности использования единиц лексики и синтаксиса в презентационных моделях. Ситуативная вариативность тембральных характеристик научной презентации. Прагматика научной речи. Развитие практических презентационных навыков.

## 6. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ КУРСА

**Продолжительность курса** – два семестра по 2 часа в неделю (7-ой, 8-ой семестры)

**Метод преподавания** - семинарские занятия

**Общая трудоёмкость дисциплины** – 64 часа

**Семинарские занятия** – 32 часа

**Самостоятельная работа** – 32 часа

## 7. НА КАКОМ ЯЗЫКЕ ЧИТАЕТСЯ

Курс читается на английском языке.

## 8. ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

**Формы контроля:**

*Текущий:* устный опрос.

*Промежуточный:* промежуточный тест.

*Итоговый:* итоговый тест, зачет/экзамен.

В конце 7-ого семестра студенты сдают зачет, в конце 8-ого семестра, по завершении курса – экзамен.

### **Содержание контроля:**

*Текущий:* Обсуждение результатов практического анализа рассматриваемого материала (научных и научно-популярных текстов различной жанровой принадлежности). Представление и обсуждение реферативного материала. Представление и обсуждение промежуточных презентационных фрагментов.

*Промежуточный:* Письменный тест, включающий задания на проверку освоенной лексики, а также вопросы общего характера по пройденным темам, предполагающие развернутый связный ответ в письменной форме.

*Итоговый:* Итоговый тест включает три раздела:

- 1) вопросы общего характера, требующие устного ответа;
- 2) анализ текста;
- 3) презентацию на заданную тему.

### **Примерные вопросы к экзамену:**

1. What is ESP? Why do we need to learn it?
2. What type of ESP is under our consideration? Why do we insist on singling out ESP for linguists? Is it not enough to describe the characteristic features of the general scientific register of speech and concentrate on it?
3. What is understanding? When can you say that you understand a text of your profession? What difficulties may one come across when understanding professional texts?
4. What functional styles can you mention? Why are they called functional? What functional style is under consideration within the framework of ESP studies?
5. The linguistic style-forming factors. What is the main style-forming factor?
6. The extralinguistic features of scientific style.
7. The essentials of ESP methodology.
8. What levels of textological analysis can you mention? Describe them.
9. What kind of vocabulary may be referred to as academic vocabulary? What are the basic lexical strata of the register of scientific discourse?
10. What does the study of words used in academic texts imply? What are the principles of lexicological analysis of a text?

11. Stylistic variation within the scientific register.

12. What do you think about the role of literature and the place of literary texts in modern system of language teaching?

### **Требования к уровню подготовки студентов к экзаменационному испытанию**

По окончании курса (в конце 8-ого семестра) студенты должны:

- знать принципы текстологического анализа научного текста;
- уметь создавать и редактировать тексты научного стиля различной жанровой принадлежности;
- уметь реферировать тексты научного стиля;
- уметь интерпретировать различные типы научных текстов;
- уметь составлять конспекты, работать с первоисточниками;
- знать правила планирования и принципы осуществления публичных выступлений;
- уметь проводить обсуждения и презентации на профессиональные темы.

## **9. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

### **ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. – CUP, 2008.

Назарова Т.Б. Основы преподавания словарного состава на продвинутом этапе обучения. – М.: Высшая школа, 2000.

Хрестоматия по английской филологии. – М: Высшая школа, 1991.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

Александрова О.В., Васильев В.В. Современный английский язык для филологов. – М., 1998.

Brown G., Yule G. Discourse Analysis. – CUP, 1996.

McCarthy M. Discourse Analysis for Teachers. – CUP, 2007.

ETL. English Language Teaching Journal. – Published by OUP in association with the British Council.

Harris Z. Discourse analysis//Language, 28, 1-30. 1952.

Hymes D. Towards ethnographies of communication//The Ethnography of Communication, Gumperz, J.J. and Hymes, D. (Eds), 1964.

Gumperz J.J. and Hymes, D. Directions in Sociolinguistics. - N.Y., 1972.

Austin J.L. How to Do Things with Words. - OUP, 1962.

Searle J. R. Speech Acts. - CUP, 1969.

Grice H.P. Logic and Conversation//Syntax and Semantics. Vol.9: Pragmatics, Cole, P. and Morgan J. (Eds) - New York: Academic Press, 1975.

Levinson S. Pragmatics. - CUP, 1983.

Leech G. Principles of Pragmatics. - London: Longman, 1983.

Halliday M.A.K. Explorations in the Functions of Language. - London: Edward Arnold, 1973.

Sinclair J. McH. and Courthard, R.M. - Towards the Analysis of Discourse. - OUP, 1975.

Labov W. Language in the Inner City. - Oxford: Basil Blackwell, 1972.

Van Dijk T.A. Some Aspect of Text Grammars. - The Hague: Mouton, 1972.

De Beaugrande R. Text, Discourse and Process: Towards a Multidisciplinary Science of Texts. – 1980.

Halliday M.A.K. and Hasan R. Cohesion in English. - London: Longman, 1976.

#### **ДРУГИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ**

Видео курс Williams E.J. Presentations in English. – Macmillan, 2008.